



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

DEPARTMENT	Culture e società
ACADEMIC YEAR	2021/2022
MASTER'S DEGREE (MSC)	CLASSIC STUDIES
SUBJECT	TEXTUAL CRITICISM AND INTERPRETATION OF GREEK AND LATIN TEXTS
TYPE OF EDUCATIONAL ACTIVITY	B
AMBIT	50330-Fonti, tecniche e strumenti della ricerca storica e filologica
CODE	13318
SCIENTIFIC SECTOR(S)	L-FIL-LET/05
HEAD PROFESSOR(S)	LUCARINI CARLO      Professore Associato      Univ. di PALERMO MARTINO
OTHER PROFESSOR(S)	
CREDITS	9
INDIVIDUAL STUDY (Hrs)	180
COURSE ACTIVITY (Hrs)	45
PROPAEDEUTICAL SUBJECTS	
MUTUALIZATION	
YEAR	1
TERM (SEMESTER)	2° semester
ATTENDANCE	Not mandatory
EVALUATION	Out of 30
TEACHER OFFICE HOURS	LUCARINI CARLO MARTINO Monday    10:00    12:00    Edificio 15 stanza 209

<b>PREREQUISITES</b>	Basic knowledge of classical languages and of the history of textual tradition. Ability to read the critical apparatus.
<b>LEARNING OUTCOMES</b>	<p>Knowledge of the main problems related to the reconstruction of fragmentary works and the issues related to the geographical and ethnographic aspects that are at the center of the work of Agatarchides of Cnidus;</p> <p>Understanding of the criteria leading an ancient author in the choice of the passages quoted in his work, taking into consideration the case study of Agatarchides of Cnidus and the passages of the work cited by authors such as Diodorus or Photius;</p> <p>Knowledge of the main issues related to the attribution of a text to an ancient author;</p> <p>Ability to understand the formal characteristics of a text and the problems related to its tradition; Critical awareness of the main tools of philological analysis.</p> <p>Communication skills: Ability to communicate the fundamental issues related to the textual tradition clearly and unambiguously to specialist and nonspecialist audiences;</p> <p>Learning skills: Ability to recognize problematic aspects of a text and to apply the tools of philological analysis in order to solve easy textual issues. in a manner that may be largely self-directed or autonomous.</p>
<b>ASSESSMENT METHODS</b>	<p>Final oral assessment at the end of the course according to the calendar of examinations. The discussion based oral assessment aims to test all aspects of knowledge and skills in the field of study. During the oral examination, the students are required to answer at least 4 oral questions regarding the study program. The students are required first to demonstrate the knowledge of the Greek language through the translation of a passage, among those proposed during the course, or a translation on the spot. In this second case, the students will be guided in the interpretation of the most problematic terms and constructs. At the end of the reading and the translation, the analysis of the critical apparatus will be required. The rest of the oral examination will be focused on the knowledge and understanding of the main topics of the course, focusing on the reconstruction of the work of Agatarchide of Cnidus. The candidate will have to show he knows the main arguments for and against the attribution to Agatarchides of some problematic fragments (especially those handed down by Diodorus). In particular, the questions will aim at evaluating: a) knowledge and understanding of the contents of the program and of the basic linguistic and philological notions; b) the ability to recognize grammatical and syntactical constructs and to read a critical apparatus, as well as the ability to translate and render a text. Students who were not able to attend the course are equally required to answer to entire program</p> <p>The final grades range from 18 to 30 points.</p> <p>30 - 30 cum laude</p> <p>a) Excellent knowledge of the course program b) Excellent ability to translate classical texts and to read a critical apparatus; c) Excellent use of specialized language d) Excellent ability to work independently.</p> <p>27-29</p> <p>a) Very good knowledge of the course program; b) Very good ability to translate classical texts and to read a critical apparatus c) Very good use of specialized language d) Very good ability to work independently.</p> <p>24-26</p> <p>a) Good knowledge of the course program; b) Good ability to translate classical texts and to read a critical apparatus c) Good use of specialized language; d) Good ability to work independently.</p> <p>18-23</p> <p>a) Adequate knowledge of the course program; b) Adequate ability to translate classical texts and to read a critical apparatus; c) Adequate use of specialized language; d) Adequate ability to work independently.</p>
<b>EDUCATIONAL OBJECTIVES</b>	Knowledge of the main issues related to the text transmission; ability to understand the formal characteristics of a text; critical awareness of the main aspects related to the preparation of a critical edition departing from concrete case studies. Ability to recognize the different steps in the history of the transmission of a text. Ability to apply the tools of the philological analysis to the study of classical texts.

<b>TEACHING METHODS</b>	Lectures
<b>SUGGESTED BIBLIOGRAPHY</b>	<p>Photius, Bibliothèque, ed. P. Henry, vol. VII (solo questo vol.), Paris 1974.</p> <p>H. Leopoldi, De Agatharchide Cnidio, Rostochii 1892.</p> <p>Diodorus Siculus, Bibliotheca historica, ed. F. Vogel et K. T. Fischer, vol. 1 (libri 1-5: solo questo vol.), Lipsiae 1888.</p> <p>O. Immisch, Agatharchidea, Heidelberg 1919.</p> <p>Gli studenti dovranno procurarsi il testo del codice 250 della Biblioteca di Fozio (tale codice contiene il riassunto dell' opera di Agatarchide) e del libro V della Bibliotheca historica di Diodoro. Per il primo testo gli studenti useranno l' edizione di Henry, per il secondo quella di Vogel-Fischer. edizione di Henry, per il secondo quella di Vogel-Fischer. E' opportuno che gli studenti si procurino da subito questi due testi.</p>

## SYLLABUS

Hrs	Frontal teaching
2	Presentation of the program and methodological introduction to the course contents
4	Agatharchides of Cnidus: a case-study
4	Reading and interpret a critical apparatus
10	Diodorus reader of Agatharchides? Problematic issues
10	The Photius' Library and the classical tradition
15	The 250 codex of the Photius' Library: textual issues